

恒动
当代艺术对话



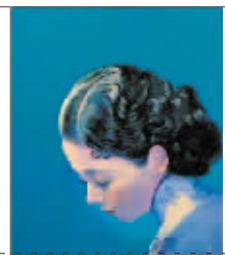
· 详见 C6

“遇寒”
写实画派



· 详见 C7

阮玲玉
影视也疯狂



· 详见 C8

上海艺术大趋势

——蓬皮杜艺术中心进上海

□编译/许倩

在经济发展的衬托下,上海以独特的魅力越来越成为当下的焦点。在艺术领域,北京与上海的艺术地位之争也由于国际机构的不同选择显得微妙起来。在众多国际艺术机构将目光聚焦 798,为进军北京积极努力的同时,一些颇具影响力的艺术机构也选择了上海。法国蓬皮杜艺术中心(Pompidou Centre)宣布计划于明年在这里设立分支机构。

关于在上海建立法国蓬皮杜中心分支机构的计划,经过谈判并最终落实在上海的卢湾区。卢湾区同意提供淮海路上的一个 5000 平方米的空间,这个空间的前身是一个民国时期的警察局旧址,附近则有公园和步行商业区。整个建筑为低矮的砖结构建筑,建于 1908 年,在计划中将通过有限度地改造而变为博物馆的用途。

两年之后,这个设施将会被扩大为“一个新的、标志性的当代建筑”,期望在 2009 年完工。蓬皮杜艺术中心和卢湾区政府将共同参与工作,并通过选拔来为工程确定最后的建筑承建商。工程的预算和资金还没有公布,但是蓬皮杜艺术中心将不会负责这个非



赢利博物馆的建设和运营开销,而且期望能够从中获得一笔可观的管理费。

上海蓬皮杜艺术中心的展览计划,还包括安排一系列的法国巴黎各博物馆的收藏作品展以及一些临时性的专业展示。上海蓬皮杜艺术中心是否发展它自己的永久性收藏,则有待进一步的决定。上海蓬皮杜艺术中心最终完工后将拥有 1 万平方米的面积,其中将有 4500 平方米的展示空

间、一个现代与当代艺术的参考图书馆、一个艺术商店、一家咖啡厅和一个餐厅。

上海蓬皮杜艺术中心的协议达成,是法国政府与艺术机构几年来努力的重要成果,也构成了法国博物馆在亚洲的拓展支点。项目负责人 Racine 说,他相信中国将会成为当代艺术舞台中的主要表演者之一,对法国蓬皮杜艺术中心而言,直接参与到这个活动当中是非常重要的。

在过去的两年里,蓬皮杜艺术中心一直致力于亚洲地区的开拓。在新加坡,蓬皮杜艺术中心早前和一个开发商建立了合作关系,并筹划建立一座美术馆作为其开发项目的一部分,然而新加坡政府最终选择了另一个竞标者来承揽这个项目;在我国香港,蓬皮杜艺术中心也曾经试图创建一座美术馆,作为香港西九龙文娛艺术区的一部分,并参与了极为激烈的竞争,然而最后香港政府基于种种原因,延迟了整个工程。

上海蓬皮杜艺术中心项目或许正是法国蓬皮杜艺术中心不懈努力的某种补偿,同时或许也是蓬皮杜艺术中心在亚洲拓展的转折点。反正,上海蓬皮杜艺术中心的协议签署已经让蓬皮杜艺术中心有一种时来运转的感觉。日前,法国驻中国的文化参赞 Claude Hudelot 已经反复考察了上海的这块场地,从目前而言,一切似乎进行得相当顺利。

即便如此,对于国外文化机构进入中国仍存在着相当大的争论,而由此产生的后续影响究竟是正面还是负面的,也有待更深入的观察。但是无论如何,2007 年上海文化版图的变局已经不言而喻。

■ 国际动态

□ 编译/杨芳菲

摄影和版画热潮启动

——IFPDA 艺术博览会



国际版画、摄影、艺术复制品经纪协会(International Fine Print Dealers Association)于 2006 年 11 月 2 日至 5 日在美国纽约军械库举办了第 16 届 IFPDA 艺术博览会,博览会共有 91 个参展单位参与,总成交额达了 1500 万美金。按时间进行划分,则参展作品中三分之一是当代艺术家的作品、三分之一是 20 世纪名家的作品、三分之一是欧洲古代经典大师与 18-19 世纪欧洲艺术家的作品。

穿过大门进入展厅,首先映入眼帘的是来自英国热门艺术家朱利安·奥培(Julian Opie)的摄影作品。这位艺术家是与阿兰画廊(Alan Cristea)合作的。作品表现了一位头戴花束的可爱女孩,她有着一双清澈的眼睛,站在深蓝色的背景中。作品编号总共为 100 张,每张标价在 1500 美金。在展展结束前作品即全部售出,全部收入均捐赠给纽约现代美术馆(MOMA)。

本次 IFPDA 艺术博览会,以版画和摄影作品为主,除了像马波罗画廊(Marlborough)代理的贾斯珀·琼斯(Jasper Johns)的《旗帜》、苏珊画廊(Susan Sheehan)代理的理查德·狄班孔(Richard Diebenkorn)的木刻版画这样一些重要作品外,还有很多重量级的版画作品露面。

芝加哥的威星顿画廊(Worthington)主要代理的是德国表现主义的作品。贝克曼(Max Beckmann)一生制作了很多版画,因此他作品的价格相对比较便宜。威星顿画廊这次展出的是贝克曼 1921 年作的《聋哑者》的版画作品,编号为 100 张,并有艺术家的亲笔签名,标价为 2900 美金。这幅版画代表了魏玛时期表现主义的大典型场景:一个女人坐在男人的大腿上,男人用手轻抚她赤裸的胸部,画

家的形象清晰地呈现在墙上的镜子中,一只猫成为画中必不可少的道具。

来自瑞士苏黎世的奥古斯特画廊(August Laube Buch-und Kunstantiquariat)也带来了一些经典大师的版画作品。波列捷塔·拉博(Brigitta Laube)认为,对于资金不太雄厚的藏家来说,戈雅的凹版蚀刻画是个不错的选择。例如戈雅作于 1799 年的《Los Caprichos》作品第 49 号《Duendecitos》,标价仍仅为 4300 美金。对于实力雄厚的藏家,波列捷塔·拉博推荐的是套套勒的完整作品——《伟大的激情》,这套巨大尺幅的木刻版画共有 12 张,制作于 1496 至 1510 年间,从来没有拆散过,因此它的价格相当高,标价为 12 万美金。

巴黎的热黑隆画廊(Galerie Grillon)带来了曼·雷 1972 年创作的版画作品,是这位达达先锋 82 岁高龄所制作的,取材于他 1916 年的著名作品《舞者和她的影子》,作品由艺术家签名,编号为 61/99,标价 1600 美金。

位于伦敦老邦德街的兰画廊(Ian McKenzie Fine Art),此次带来的难得一见的巴斯奎特(Jean-Michel Basquiat)的绝版作品,标价为 23 万美金。这幅作品作于 1985 年美国的达拉斯,作品也预示了艺术家本人即将经历的一段黑暗时期——他最终在 1988 年死于吸毒过量。

随着全球艺术市场发展,近期的影像和版画在市场上也颇受追捧,本次博览会上,都取得了不俗的销售业绩。布鲁克林美术馆馆长、现任休斯顿美术馆馆长的柏瑞·沃尔克(Barry Walker),对艺术博览会及其市场的前景十分乐观,他说:“IFPDA 艺术博览会总是很吸引人,而且做得一年比一年好。”

□ 本报记者 邱家和

■ 市场观察

老油画,新资源

——上海嘉泰试水老油画

□ 本报记者 邱家和

在当下的当代艺术热潮中,藏家和拍行该如何?即将于 12 月 2 日举行的上海嘉泰公司西洋美术主管赵音,在西洋美术专场的拍卖图录的前言中,旗帜鲜明地提出:“建立当代中国油画的收藏体系”。更值得关注的是,在“流金岁月——早期油画先驱篇”的专题中,上海嘉泰坚持传统的老油画拍卖,推出了湮没已久的女画家唐蕴玉的一组共 38 幅作品。

唐蕴玉是上世纪 30 年代起在上海画坛活跃的女画家,她先后留学日本、法国,曾多次参加过各种画展,1947 年还举行过个展,当年与潘玉亮齐名,直到内战全面爆发后才逐渐销声匿迹。赵音认为,这组拍品显示,唐蕴玉的技法、美术修养和文化修养都很高。她还向记者透露,在征集到这批拍品时,面对这一张张尘封已久的作品,她仿佛从画面所描绘的细节、所传达的氛围中感受到了那个时代。她感慨,老油画拍卖就是发掘一个时代,这正是拍卖的魅力所在。

她还表示,虽然把这组拍品推向市



场时她觉得心中没底,但还是觉得自己有责任,要动用自己的网络和社会资

源,把这个在艺术市场上还籍籍无名的女画家介绍给社会公众。令她欣慰的

是,这组拍品已经引起北京、广州、台湾等地机构和个人的藏家的兴趣。

唐蕴玉的这批拍品数量较多,赵音认为是早期油画发掘中一次难得的机会,也是藏家建立老油画主题收藏的良机。发现唐蕴玉,反映了中国油画收藏中的特殊现象——“时间的空白”。这也意味着在价格上会有很大的空间。类似的情况,在发现潘玉良、李青萍、关紫兰等女画家时都出现过。对拍行来说也是难得的机会,看能不能抓住;对藏家来说也是如此。

由此赵音又说到今年秋拍十分突出的当代热,她指出,当下的拍卖有时尚化的趋势,当代艺术热使不少拍行跟随流行,拍品布局出现了轻重偏颇。拍卖的热点应该是不可不见的,应该从美术史的角度,也就是引导藏家进行主题收藏的角度来组织拍卖,不管是现代还是当代,每个时期都有其热点。拍行如果仅仅追随流行,就会迷失方向。拍行要有自己一贯的选择标准。她还特别提到,由于老油画鉴定难度较大,他们更是强调作品的考证,通过与专业机构、专家学者合作,确保拍品的品质。

■ 业内论市

建立当代艺术的主题收藏

佳士得的中国当代艺术拍卖,继上月伦敦晚间拍卖后,这个月的纽约晚间拍卖再创佳绩,张晓刚的《大家庭系列 16 号》以 136 万美元成交。北京上周秋拍的第一轮热潮,当代艺术也继续“发烧”。对此,亚洲艺术国际董事张丁元给藏家开出了一帖药方:建立当代艺术的主题收藏。

他说,今年中国当代艺术成功登陆海外拍卖场,在国际艺术市场只是一个起点,虽然是一个好的开始,但要真正融入国际当代艺术主流,还要看你在激烈的竞

争中是否会被淘汰,看你是否能带来新的东西,提出东方的观点,体现东方的价值,要通过不断的质疑、辨析、发掘,才能证明你的独特价值。在全球化的今天,中国艺术的独特性在哪里?这是那些艺术家要思考的,也是藏家要思考的。前端在艺术家。而藏家对艺术家的作品,不管是对已经建立市场声望的艺术家,还是去发掘那些未成名的艺术家,都要坚持这个标准。

他指出,当代艺术热,是全球性的、当下性的现象。即便是西方当代艺术,也是近

5 年才受到市场追捧。因此,藏家面临前所未有的考验。这次拍卖表明,艺术家的早期作品,如纽约上拍的方力钧的作品(《系列一之五》,成交价 53.12 万美元)受到追捧。其中,作品的创作年代、作品的风格与作品的稀有性,这是主题收藏的三个基本原则。当然,品质是第一位的,正像房地产业,强调的是地段、除了地段还是地段,艺术品则强调品质,除了品质还是品质。艺术家要表现的观点、风格,其作品的代表性、时代性,这些都取决于作品的品质。

他进一步指出,每一个藏家的主题收藏着重点会不同,尤其会有感性的偏好,但一定要对艺术家的作品有系统了解,了解

其每个时期的作品,了解其中哪些是代表作。如在 11 月 26 日举行的香港秋拍上推出的蔡国强的《升龙》,是他开始爆破作品试验后的第一个成功的作品,列为“为外星人做的计划的第二号”,制作年代为 1989 年,因此有不可替代的历史价值。至于张晓刚的《天安门》(1993),不仅因为在这个一共 3 张作品的系列中仅此一张,还因为其表达的观念,与当代艺术受到市场追捧后,一些艺术家把天安门作为时尚化的中国符号来利用,是不可同日而语的。此外,本月 16 日在纽约拍卖的方力钧的早期作品《系列一之五》,其中刻画的面露神秘微笑的人物是他以后的作品中描绘

的光头形象的雏形。这些主题与画家所要表达的观念是相关的,与其以后的艺术主题的发展也是一致的。这好比安迪·沃霍尔的人物主题系列,采用政治人物、影星等人所共知的名人作为图像符号。

因此,张丁元强调,藏家着手主题收藏,首先要判断艺术家表达的观念是否是原生性的,表达得是否好。而藏家的个人喜好应该放在最后一位,因为喜好永远在变。要让主题收藏有价值,就要从美术史的角度来把关。他说,以他多年从业经验,看到许多收藏家都有这样的教训:喜好使他盲目,往往在若干年后,还因为不喜欢而使好作品失之交臂而懊恼万分。

